sporae incolores 1-septatae (formae sicut in *Verr. epidermidis*), longit. 0,023—27, crassit. 0,008—9 millim. (paraphyses fere ut in var. *fallaci*).

In cacumine Ben Lawers supra thallum *Lecideae excentricae* ad saxa micaceo-schistosa (Carroll, 1864).

17. *Verrucaria platypyrenia* Nyl.

Forte etiam varietas *Verrucariae epidermidis*. Late effusa, apotheciis planis vel planiusculis (latit. 0,5 millim.), primo hypophloeodeis opacis; sporae incolores (vel demum vetustate fuscescentes) oblongae 3—5-septatae, longit. 0,023—30, crassit. 0,009—0,011 millim., paraphyses molles irregulares vel non distinctae.

Ad corticem prope Cork (Carroll).

18. *Verrucaria innata* Nyl.

In thallo *Lecideae Hookerii* innata, minuta, perithecio integre nigro; sporae 8nae incolores ovoideae 1-septatae, longit. 0,018—23, crassit. 0,008—0,011 millim., paraphyses parcae irregulares vel vix ullae. Gelatina hymenea iodo haud tincta (lutescens).

Supra terram in Ben Lawers (Jones). Socia *Verrucariae nigratae*.

An huc pertineat *Sphaeria Schaereri* Mass. Sulla *Lec. Hook.* p. 8? Sporas multoties minores indicat.

---

## Eine botanische Reise in Finnmarken 1864. Geschildert von Th. M. Fries.

(Aus dem Schwedischen der „Botaniska Notiser", utgifne af Th. M. Fries, No. 1, 2 und 3 vom Jahre 1865, übersetzt von A. v. Krempelhuber in München).

(Fortsetzung.)

Onagrarieae: *Chamaenerion angustifolium*, *Epilobium origanifolium* (Mg.), *E. alpinum* (Nk.: Deinb., Mageröe: Lund), *E. palustre*.

Halorageae: *Hippuris vulgaris* (Mg.), *H. vulg. β. arctica* (Mageröe: Lund).

Pomaceae: *Sorbus aucuparia*.

Rosaceae: *Alchemilla vulgaris*, *A. alpina*, *R. saxatilis*, *R. Chamaemorus*, *Comarum palustre*, *Potentilla anserina* (Ms., G.,

Universitätsbibliothek Regensburg
urn:nbn:de:bvb:355-ubr05980-0360-2

sporae incolores 1-septatae (formae sicut in *Verr. epidermidis*), longit. 0,023—27, crassit. 0,008—9 millim. (paraphyses fere ut in var. *fallaci*).

In cacumine Ben Lawers supra thallum *Lecideae excentricae* ad saxa micaceo-schistosa (Carroll, 1864).

17. *Verrucaria platypyrenia* Nyl.

Forte etiam varietas *Verrucariae epidermidis*. Late effusa, apotheciis planis vel planiusculis (latit. 0,5 millim.), primo hypophloeodeis opacis; sporae incolores (vel demum vetustate fuscescentes) oblongae 3—5-septatae, longit. 0,023—30, crassit. 0,009—0,011 millim., paraphyses molles irregulares vel non distinctae.

Ad corticem prope Cork (Carroll).

18. *Verrucaria innata* Nyl.

In thallo *Lecideae Hookerii* innata, minuta, perithecio integre nigro; sporae 8nae incolores ovoideae 1-septatae, longit. 0,018—23, crassit. 0,008—0,011 millim., paraphyses parcae irregulares vel vix ullae. Gelatina hymenea iodo haud tincta (lutescens).

Supra terram in Ben Lawers (Jones). Socia *Verrucariae nigratae*.

An huc pertineat *Sphaeria Schaereri* Mass. Sulla *Lec. Hook.* p. 8? Sporas multoties minores indicat.

---

## Eine botanische Reise in Finnmarken 1864. Geschildert von Th. M. Fries.

(Aus dem Schwedischen der „Botaniska Notiser", utgifne af Th. M. Fries, No. 1, 2 und 3 vom Jahre 1865, übersetzt von A. v. Krempelhuber in München).

(Fortsetzung.)

Onagrarieae: *Chamaenerion angustifolium*, *Epilobium origanifolium* (Mg.), *E. alpinum* (Nk.: Deinb., Mageröe: Lund), *E. palustre*.

Halorageae: *Hippuris vulgaris* (Mg.), *H. vulg. β. arctica* (Mageröe: Lund).

Pomaceae: *Sorbus aucuparia*.

Rosaceae: *Alchemilla vulgaris*, *A. alpina*, *R. saxatilis*, *R. Chamaemorus*, *Comarum palustre*, *Potentilla anserina* (Ms., G.,

Universitätsbibliothek Regensburg
urn:nbn:de:bvb:355-ubr05980-0360-2

Skfj.), *P. alpestris*, *Sibbaldia procumbens* (Ms., zwischen Sk. und Skfj.; K. gemäss Deinb.), *Geum rivale*, *Dryas octopetala*, *Spiraea Ulmaria*.

Papilionaceae: *Lathyrus maritimus* (zwischen Tf. und Sk., oder Sk. und dazwischen auch Skfj. [1]), *Vicia cracca*, *Trifolium repens* (K.).

Ericineae [2]): *Vaccinium uliginosum*, *V. Myrtillus*, *V. vitis idaea*, *Arctostaphylos alpina*, *Andromeda polifolia*, *A hypnoides* (Sk., zwischen Sk. und Skfj.), *Calluna vulgaris* (Ms. und Skfj., sparsam), *Phyllodoce coerulea*, *Azalea procumbens*, *Pyrola rotundifolia* (Tf., Sk.), *P. minor*, *P. secunda* (wischen Skfj. und K.).

Empetreae: *Empetrum nigrum*.

Portulaceae: *Montia fontana*.

Polygoneae: *Polygonum viviparum*, *Rumex domesticus* (Sk.), *R. Acetosa*, *R. Acetosella* (Ms., G.), *Oxyria digyna*, *Koenigia islandica* (Nk : Deinb.).

Urticaceae: *Urtica dioica* (Ms., Sk.; K. gemäss Lund.).

Chenopodiaceae: *Atriplex patula* var.

Salicineae [3]): *Salix lanata*, *S. lapponum*, *S. phylicaefolia* (G.), *S. hastata*, *S. nigricans* (G., Skfj.), *S. glauconigricans* (G.), *S. glauca*, *S. myrsinites*, *S. ovata* (plur. form.), *S. reticulata*, *S. herbacea*, *S. polaris* (zwischen Sk. und Skfj.).

Betulineae: *Betula glutinosa* (forma, quae *B. intermedia* Thom. vera, non Hartm)., *B. alpestris* (G., Sk.), *B. nana*.

Coniferae: *Juniperus communis* (sparsam).

Orchideae: *Orchis maculata* (Mg.), *Gymnadenia albida* (zwischen Skfj. und K.; Riisfjorden: Deinb.), *Coeloglossum viride* (besonders häufig um Sk.), *Chamaeorchis alpina* Ms., Sk.; Riisfjorden: Deinb.), *Epipactis latifolia* (Riisfjorden: Deinb.), *Listera cordata* (G. Sk.), *Corallorhiza innata* (Ms.).

Liliaceae: *Allium sibiricum*.

Alismaceae: *Triglochin maritimum* (Mg.), *T. palustre*.

---

1) Merkwürdiger Weise wurde dieselbe nicht an der Küste beobachtet, sondern bloss auf trockenen Hügeln und höheren Gebirgsabhängen, — sogar mehr als eine Viertelmeile vom Meere entfernt.

2) Deinb. soll *Erica Tetralix* in der Nähe des Nordkaps gefunden haben, was jedoch sicherlich auf irgend einem Irrthum beruht.

3) Die kritischen Formen der Gattung *Salix*, welche während des Sommers gesammelt wurden, hat Prof. N. J. Andersson zu untersuchen die Güte gehabt, sowie auch Lektor L. M. Larsson die dubiosen *Betula*-Formen zu bestimmen die Gefälligkeit hatte.

Universitätsbibliothek Regensburg
urn:nbn:de:bvb:355-ubr05980-0361-8

Narthesiaceae: *Tofjeldia borealis.*

Juncaceae: *Juncus arcticus* (Nk.: Deinb.), *J. filiformis* (Ms., G.), *J. trifidus*, *J. biglumis*, *Luzula Wahlenbergii*, *L. parviflora* [1]) (Mageröe: Lund), *L. campestris*, *L. arcuata*, *L. arcuata* β. *confusa* (Sk.), *L. spicata.*

Potamogetoneae: *Potamogeton gramineus* (Skfj.).

Typhaceae: *Sparganium hyperboreum* (Ms.: Norm.; Sk.).

Cyperaceae: *Scirpus caespitosus*, *S. uniglumis* (Sk.; vermuthlich = *S. palustris* Lund l. c.), *S. pauciflorus* (Sk.), *Eriophorum angustifolium*, *E. vaginatum*, *E. capitatum*, *Carex vesicaria* (Mageröe: Lund), *C. pulla*, *C. amputlacea* c. var. *rotundata* (Mageröe: Lund), *C. flava* (Sk.), *C. pedata* (zwischen Sk. und Skfj.), *C. capillaris* (Ms., Nk., zwischen Sk. und Skfj.), *C. sparsiflora* (vermuthlich = *C. panicea* Lund l. c.), *C. rariflora*, *C. irrigua*, *C. ustulata* (Sk.), *C. atrata* (Ms., G.: Nk.; Deinb.), *C. atrata* * *rectiuscula* [2]) (Ms., Sk.), *C. alpina*, *C. Buxbaumii* (Mg.), *C. aquatilis* β. *epigejos*, *C. salina* (Sk.), *C. hyperborea* (Ms.. Sk.). *C. Tholensis* Th. Fr. ad inter. [Mg.] [3]), *C. rigida* (plur. formae), *C. canescens*, *C. vitilis* (Mageröe: Lund), *C. helvola* [4]) (Ms.), *C. glareosa*, *C. norvegica* Ms., Sk.), *C. lagopina*, *C. brevirostris* (Sk.), *C. chordorrhiza* (Ms.: Wnbg.), *C. incurva*, *C. dioica* β. *parallela* (Ms.). *C. rupestris* (Nk.. zwischen Sk. und Skfj).

Gramineae [5]): *Triticum caninum* (Sk.), *Elymus arenarius.*

---

1) Die Richtigkeit der Bestimmung erscheint mir zweifelhaft.

2) Diese von Blytt (Norsk. Fl. p. 208) beschriebene und im Herb. Norm. XIV. 84. mitgetheilte Form steht in Bezug auf ihre Charaktere und ihr Aeusseres so mitten zwischen *C. atrata* und *alpina*, dass es schwer zu sagen ist, zu welcher sie am ehesten gezogen werden sollte; ist es vielleicht eine selbstständige Art, eine hybride Form? Von *C. atrata* weicht sie durch ihre mehr rasenartige Wachsthumsweise, etwas schmälere Blätter, schlankere und überdiess straffere Stengel, kleinere und aufrechte Aehren u. s. f. ab; von *C. alpina* durch breitere Blätter, höhere und dickere Stengel, grössere ovale Aehren, längere und spitzigere Schuppen u. s. f. In scandinavischen Herbarien habe ich sie zuweilen unter dem falschen Namen *C. nigra* gesehen.

3) Auf diese höchst eigenthümliche Form werden wir später zurückkommen.

4) Diese Art wird überall mit männlichen Blüthen, welche nur an der Basis der Gipfelähre vorkommen, beschrieben; es ist diess aber unrichtig; denn bei allen Exemplaren, welche ich zu untersuchen Gelegenheit hatte (auch bei jenen im Herb. Norm. XIII. 85) findet sich an der Basis aller Aehren die eine oder andere männliche Blüthe. Hierdurch zeigt sich auch deren nähere Verwandtschaft mit *C. canescens* als mit *C. microstachya.*

5) Vom Nordkap wird von Deinb. auch eine „*Bromi sp.*" angeführt, was aber sicherlich auf irgend einem Gedächtniss- oder Bestimmungsfehler beruht.

Universitätsbibliothek Regensburg
urn:nbn:de:bvb:355-ubr05980-0362-4

*Festuca rubra*, *F. ovina* c. var. *vivipara*, *Poa pratensis*, *P. flexuosa* (Mageröe: Lund l. c. p. 60), *P. trivialis* (Mageröe: Lund), *P. nemoralis*, *P. caesia* (Sk.), *P. alpina* c. var. *vivipara*, *P. annua*, *Glyceria maritima* (= *G. distans* Lund l. c.), *Aira caespitosa*, *A. alpina*, *A. flexuosa*, *Trisetum subspicatum* (Mageröe Lund), *Calamagrostis Phragmitoides* (= *C. lanceolata* Lund l. c., wenigstens G., im Uebrigen nicht entwickelt), *C. stricta* (wenigstens G. und Sk.), *C. lapponica* (Ms., Nk.: Deinb., Mageröe: Lund), *Agrostis* [1]) *canina* (Mageröe: Lund), *A. rubra* (Mg.), *Milium effusum* (Mg.), *Alopecurus nigricans* (Sk.), *A. geniculatus* (Sk.), *Phleum alpinum*, *Anthoxanthum odoratum*, *Nardus stricta*.

Polypodiaceae: *Polypodium Phegopteris*, *P. Dryopteris*, *P. rhaeticum*, *Asbidium Lonchitis* (Ms., Nk.), *A. filix mas* (Nk.: Deinb. [?]), A. *spinulosum*, *Cystopteris fragilis* (Ms., Sk., Nk.: Wnbg.).

Ophioglosseae: *Botrychium Lunaria* (Ms.).

Lycopodiaceae: *Lycopodium alpinum* (zwischen Sk. und Skfj.), *L. annotinum* (Mg.), *L. Sclago*, *Sclaginella spinulosa* (Ms., Sk., Skfj.).

Equisetaceae: *Equisetum arvense*, *E. pratense* (Ms., Sk.), *E. sylvaticum* (Tf., Sk.), *E. limosum* (Mg.), *E. variegatum* (Sk. zwischen Sk. und Skfj.), *E. scirpoides* (Nk.).

Wie bereits erwähnt, begaben wir uns von Mageröe an die Mündung des Tana-elfs und verwendeten hierauf den übrigen Theil des Sommers zu Untersuchungen in Ost-Finnmarken, besonders am Tana-elf und Varanger-fjord. Die Vegetation dieser von mir bereits früher besuchten Gegenden habe ich in den Bot. Not. 1858 zu schildern versucht, weshalb ich glaube, mich hier nicht länger damit aufhalten, sondern bloss eine kurze Uebersicht von dem Gange der Reise und der vorzüglichen Ausbeute derselben liefern zu sollen.

Den 30. Juli kamen wir in Gudholm an, an der Mündung des Tana-elfs, und brachten in dieser Gegend die Zeit bis zum 4. August zu. Während dieser Tage führten wir mehrere Excursionen aus, jedoch weniger zu dem Ende, die dortigen Vege-

---

1) Unter dem am Meeresstrande verschütteten Roggen (vid. oben) bei Sk. fanden sich auch einige Exemplare von *Agrostis spica venti*, welche Art als durchaus zufällig dorthin gekommen, hier unter den Pflanzen Mageröe's nicht aufgenommen ist.

Universitätsbibliothek Regensburg
urn:nbn:de:bvb:355-ubr05980-0363-0

tationsverhältnisse zu untersuchen, als behufs der Sammlung der Raritäten, welche bereits früher da beobachtet wurden und unter welchen erwähnt werden mögen: *Veronica longifolia*, *Pedicularis Sceptrum Carolinum*, *Pinguicula villosa*, *Caltha palustris* β. *radicans*, *Oxycoccos microcarpus*, *Pyrola media*, *Betula alpestris* [1]), *Veratrum album* β. *Lobelianum*, *Calamagrostis strigosa*, *Woodsia ilvensis* u. s. f., ausserdem eine Menge *Hieracia*, welche auf den Anhöhen und Gebirgsabhängen oberhalb Fjelbma und Nygärden gefunden wurden: *H. Pilosella*, *cymosum*, *alpinum* (in zahlreichen Formen), *pallidum*, *murorum*, *anfractum*, *Dovrense*, *prenanthoides* und *lapponicum*.

In lichenologischer Hinsicht war die Ausbeute nicht besonders reich, sondern beschränkte sich hauptsächlich auf in diesen Gegenden mehr allgemein vorkommende Arten, als *Peltigera scabrosa*, *Lecanora oculata*, *Biatora fuscescens* und *cinnabarina*, *Lecidea arctica* u. dgl.

Nach einem sehr angenehmen Aufenthalt hierselbst, begaben wir uns zu Schiff den Fluss hinauf zu dem drei Meilen von der Mündung entfernt liegenden Seida, woselbst sich eine kleine Kolonie von „Elve Finner" (Lappen, welche hauptsächlich von Viehzucht und Lachsfischerei leben) befindet. Während dieser Fahrt wurde bloss *Lathyrus palustris* und *Calamagrostis strigosa* auf Norskholm (eine Insel) bemerkt und während der hierauf folgenden Wanderung über das Gebirg von Seida zu der innersten Bucht des Varanger-fjords *Hieracium alpinum*, *nigrescens* und *atratum*, *Vahlodea atropurpurea*, *Colpodium latifolium* und *Calamagrostis lapponica*. Um Nyborg und der innersten Bucht des Varanger-fjord, woselbst ich 1857 mein Hauptquartier hatte, wurden hierauf bis zum 13. August verschiedene Excursionen vorgenommen, auf welchen gewiss eine Menge Raritäten (z. B. *Erigeron elongatus*, *Intybus multicaulis*, *Hieracium vulgatum* v. *floribus tubulosis*, *Polemonium coeruleum* * *campanulatum*, *Gentiana involucrata*, *Conioselinum Gmelini*, *Ranunculus hyperboreus*, *Cochlearia officinalis* β. *arctica*, *Dianthus superbus*, *Stellaria crassifolia* und *humifusa*, *Chrysoplenium tetrandrum*, *Koenigia islandica*, *Allium sibiricum*, *Luzula parviflora*, *Carex ampullacea* var. *rotundata*, *salina* (in vielen Formen), *glareosa* und *norvegica*, *Calamagrostis lapponica* etc.) eingesammelt aber keine hier nicht

1) In dem Bot. Not. 1858 p. 199 wurde dieselbe unrichtig *B. intermedia* genannt, was hiermit berichtigt wird.

Universitätsbibliothek Regensburg
urn:nbn:de:bvb:355-ubr05980-0364-6

schon früher beobachtete Art angetroffen wurde, mit Ausnahme der für Ostfinnmarkens Flora neuen *Carex teretiuscula*. An Flechten wurde eine reiche Ausbeute gemacht, von welcher angeführt werden mögen: *Parmelia alpicola* und *incurva* c. fr., *Lecanora protuberans*, *Caloplaca jungermanniae*, *Varicellaria microsticta* (allgemein auf Birken und Wachholder, sparsam an Steinen), *Cladonia cyanipes*, *Helocarpon crassipes*, *Lecidea aglaea*, *sulphurella* und *pallida*, *Placographa nivalis*, *Agyrium rufum*, *Dermatocarpon daedaleum*, ausserdem mehrere noch unbestimmte, zum Theil sicherlich bisher unbeschriebene Formen.

Zur Erklärung des hiesigen Klima's mag erwähnt werden, dass in einem Gartenfelde bei Nyborg auf freiem Lande gefunden wurden: Rüben, Kohl, Kartoffeln, Zuckererbsen, Spinat (die zwei letztgenannten sehr üppig), Petersilie, Möhren (klein), Kresse *(Lepidium sativum)* und *Nemophila insignis*, dann in Mistbeeten Lefkojen, *Tagetes erecta*, *Reseda odorata*, *Papaver somniferum* und *Amarantus caudatus*.

Den 13. August wanderte ich von Nyborg nach Naesseby, wobei *Conioselinum Gmelini*, *Batrachium confervoides* [1]), *Zostera marina β. angustifolia*, *Potamogeton marinus*, *Sparganium hyperboreum* und *Carex halophila* eingesammelt wurden. Der 14. wurde mit Einsammeln von Flechtenarten um Naesseby zugebracht und wurde dabei erhalten: *Pannaria lepidiota*, *Acarospora peliscypha* und *molybdina*, *Rinodina turfacea*, *Bilimbia microcarpa*, *Biatora miscella*, *Blastenia leucoraea*, *Buellia concinna*, *Polyblastia Sendtneri*, *Collemaceorum* n. gen. (?) etc. — Denselben Abend wurde die Reise nach Mortensnaes fortgesetzt.

Bereits bei meiner ersten Anwesenheit in diesen Gegenden war ich erstaunt über den Reichthum von seltenen, zum Theil noch unbeschriebenen Flechtenarten, welche ich hier antraf. Um diese Gewächse hier näher untersuchen zu können, nahm ich mit Dank eine Einladung des Kaufmanns A. G. Nordvi an, in seinem gastfreien Hause einige Tage zuzubringen, und obwohl mein Aufenthalt sich hier auf zehn Tage erstreckte, so fand ich doch auf jeder Excursion, selbst in der nächsten Nähe, seltene Arten, welche ich früher hier nicht beobachtet hatte. Ausser mehreren noch unbestimmten, unter welchen sicherlich mehrere neue Arten sich finden, wurden nun angetroffen: *Alectoria nigri-*

1) Ich bin jetzt geneigt, das *Batrachium*, welches in Bot. Not. 1858 p. 184 *B. trichophyllum* genannt wurde, eher für eine robuste Form von *B. confervoides* anzusehen.

Universitätsbibliothek Regensburg
urn:nbn:de:bvb:355-ubr05980-0365-1

*cans*, *Sticta linita*, *Pannaria lepidiota* α. und β. *tristis*, *Acarospora polycarpa*, *Dimelaena nimbosa*, *Lecanora frustulosa* und *bryontha*, *Caloplaca jungermanniae* und *ferruginea* var., *Rinodina turfacea* und *mniaraea*, *Aspicilia verrucosa* α. und β. *panyrga*, *mastrucata* und *pelobotrya*, *Gyalecta foveolaris* und *geoica*, *Pilophorus robustus*, *Gyrophora arctica*, *Psora rubiformis*, *Toninia squalida*, *Sphyridium placophyllum*, *Helocarpon crassipes*, *Bilimbia synconista*, *Lopadium fecundum*, *Rhexophiale coronata*, *Lecidea rhaetica*, *sulphurella* und *pallida*, *Sporastatia Morio*, *Buellia insignis* und *coniops*, *Dermatocarpon daedaleum*, *Endocarpon pulvinatum*, *Pertusaria glomerata* und *rhodoleuca* nov. spec., *Sphaeropsis Laureri*, *Polyblastia terrestris*, *Sendtneri* nnd *hyperborea*, *Collema furvum*, *Lecothecium asperellum*, *Phylliscum endocarpoides* etc.

Zählt man hierzu noch *Placodium inamoenum*, *Gyalecta denudata*, *Lecidea elata*, *Buellia convexa*, *Polyblastia bryophila*, *Arctonia delicatula* und einige andere, welche ich schon 1857 hier beobachtete, aber nicht wiederfand, so dürfte es nicht wunderbar erscheinen, wenn ich diese Stelle fast für ein Paradies der Lichenologen halte.

Auch unter den Phanerogamen vermisst man hier nicht Seltenheiten, wie *Gentiana involucrata*, *Cochlearia officinalis* β. *arctica*, *Alsine stricta* (neu für die eigentlichen Finmarken), *Chrysosplenium tetrandrum*, *Epilobium lineare*, *Eriophorum Callithrix*, *Carex pedata* und *dioica* β. *parallela*, *Colpodium latifolium*, mehrere merkwürdige Formen von *Botrychium Lunaria* u. s. w., aber diesen wurde eine vergleichweis geringe Aufmerksamkeit gewidmet.

**(Fortsetzung folgt.)**

---

## Personal-Notiz.

Der Domkapitular und Dr. Theol. Franz Jehl, ein sehr eifriger Botaniker und Kenner der böhmischen Flora, ist am 7. Mai, im 55. Jahre, zu Budweis gestorben.

---

Universitätsbibliothek Regensburg
urn:nbn:de:bvb:355-ubr05980-0366-7

# ZOBODAT - www.zobodat.at

Zoologisch-Botanische Datenbank/Zoological-Botanical Database

Digitale Literatur/Digital Literature

Zeitschrift/Journal: Flora oder Allgemeine Botanische Zeitung

Jahr/Year: 1865

Band/Volume: 48

Autor(en)/Author(s): Fries Theodor [Thore] Magnus

Artikel/Article: Eine botanische Reise in Finnmarken 358-364